Еврейский культурный центр на Никитской

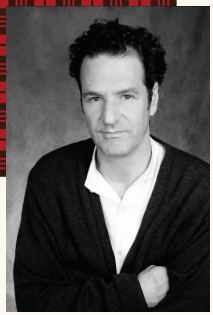
приглашает на курс

English through art

Английский через искусство

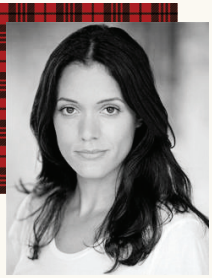
с Мартином Куком и Эммой Даллоу

В. ШЕКСПИР, Д. Г. ЛОУРЕНС,
ЭМИЛИ БРОНТЕ, ДЖОН КИТС,
ЛОРД БАЙРОН



Мартин Кук

Британский театральный режиссёр, поэт, перформансист, работал на BBC Radio 5 live, а также на телеканале BBC со своей труппой 'Rough as Guts' в стиле 'theatrumentary'. Снялся в нескольких российских картинах и озвучил множество фильмов, поставил "Легкую боль" Гарольда Пинтера в Театре.doc . В настоящее время является советником The English Chamber Theatre в России.



Эмма Даллоу

«Редко станешь свидетелем такого изящества в ремесле, она — истинная суперзвезда лондонской сцены». Тим Гоф, The Guardian.

Эмма — профессиональная актриса из Лондона. Страсть Эммы к сцене проявилась в раннем возрасте — уже подростком она играла в британском Национальном молодежном театре. Она была сопродюсером и сыграла роль в «Shoot/Get treasure/Repeat» Марка Равенхилла, который был восторженно принят критиками.

В настоящее время Эмма работает в Москве в Moscow English Theatre (MET) и играет главную роль в спектакле «Воспитание Риты» в театре Маяковского.

Целью авторского курса «Английский через искусство», разработанного Мартином Куком, является свободное владение языком, улучшение произношения, интонации, уменьшение акцента, расширение словарного запаса, обогащение культурного и эмоционального диапазона через лучшие образцы английской литературы (Шелли, Китс, Дилан Томас, Д. Г. Лоуренс, Гарольд Пинтер и пр.) Основной акцент делается на "actioning" и "sourcing" английского языка, то есть на исследование текста на эмоциональную глубину с помощью актерских техник.

"Actioning" — это специальный актерский термин, изобретенный Максом Стаффордом Кларком (Royal Court Theatre), который в переводе с английского означает "способ вернуть к жизни слова, чтобы сделать их не только понятными, но и правдоподобными". Результат actioning — естественное расширение словарного запаса и легкость при запоминании текста.

Психологи утверждают, что чем больше задействован эмоциональный спектр — тем лучше усваивается новое слово. При таком подходе способность к запоминанию текста значительно возрастает — после проработки он «всплывет» самостоятельно, развивается навык аудирования (искусство слушать имеет огромное значение для актеров).

ИНТОНАЦИЯ

Мы научим Вас упражнениям, закрепляющим интонационные контуры.

ПРОИЗНОШЕНИЕ

Мы не можем оперировать понятиями «правильно — неправильно», если речь идет о произношении, так как оно дифференцируется в зависимости от географии, характеров и взаимоотношений людей. Однако имеется ряд параметров, по которым британский акцент отличают от американского. Мы подойдем к вопросу произношения с исследовательских позиций и не будем обременять Вас поддельным и неузнаваемым акцентом, который не встречается в аутентичной речи.

В рамках курса «Английский через искусство» автоматически происходит обогащение культурного и эмоционального кругозора, расширяется словарный запас. Роскошная английская литература, драма, поэзия — Вы получаете удовольствие от языка в творческой, приятной и запоминающейся атмосфере.

ЗАНЯТИЯ

Небольшие группы. Профессиональная запись для отслеживания индивидуального прогресса. В конце трехмесячного курса — аудиозапись пьесы или поэтического фрагмента, выступление перед приглашенной публикой.

Стоимость занятия в группе

2 500 рублей— пробное занятие в группе

8 000 рублей/месяц (занятия 1 раз в неделю)

12 000 рублей в месяц (занятия 2 раза в неделю)

3 000 рублей— индивидуального занятия (1 астрономический час)

For native English speakers — 5 000 rubles per month regardless of the number of lessons attended

	Взрослые Upper-Intermediate/ Advanced	Взрослые Pre-intermediate/ Intermediate
Ср.		19:00–21:00 **BEGINNER'S CLASS** *Martin Cooke*
Чт.	19:00–21:00 **POETRY** *Martin Cooke*	
Пт.	**DRAMA** *Martin Cooke/ Emma Dallow*	
Вс.	16:30–18:30 **DRAMA WORKSHOP** *Emma Dallow*	18:30–20:30 **DRAMA WORKSHOP** *Emma Dallow*

СРЕДА: ГРУППА ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

19:00–21:00

Преподаватель: Мартин Кук

Введение в курс, адаптированное для слушателей, слегка неуверенных в своем английском. Мы будем двигаться в умеренном темпе, знакомясь с принципами курса «Английский через искусство». Здесь Вы научитесь постепенно использовать язык движений, эмоций — основы человеческой коммуникации. Изучение данных

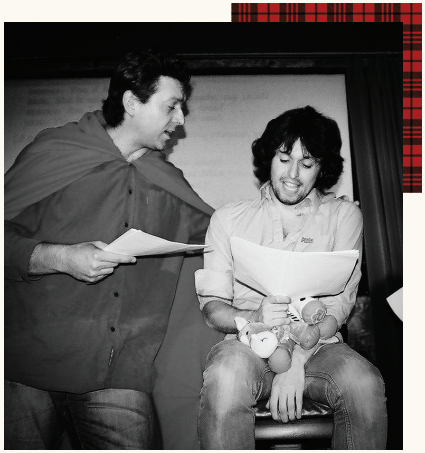
техник через декламацию стихов и диалогов, и театрализованные игры дадут слушателям возможность оценить собственный потенциал и поставить соответствующие цели в образовательном процессе. Мы также сделаем профессиональную запись Ваших декламаций, чтобы оценить достигнутый успех.

ЧЕТВЕРГ: ПОЭЗИЯ

19:00–21:00

Преподаватель: Мартин Кук

Наши занятия — это не просто знакомство с лучшими образцами английской поэзии, это возможность получить назидание от Байрона, насладиться тонкой мелодикой строк Китса и техническим совершенством стихов Шелли...



Даже британцы пользуются этими источниками, чтобы усовершенствовать свой английский. Это тот же метод, с помощью которого свое языковое мастерство оттачивал Уильям Шекспир. Вы должны быть готовы к тяжелой работе по дешифровке и анализу текста, которые помогут нам при декламации. Наша цель — добиться четкой артикуляции и усилить эмоциональное впечатление благодаря выразительности исполнения.

NB. Запись на этот курс производится заранее. Вы должны быть настроены на работу и нацелены на результат. Если Вы хотите «почувствовать вкус» класса поэзии, можно прийти на занятия группы для начинающих в среду и посмотреть, как Вам это понравится.

ПЯТНИЦА: АКТЕРСКОЕ МАСТЕРСТВО

Преподаватель: Мартин Кук/Эмма Даллоу

Используйте театрализованные игры и упражнения, чтобы отточить свое актерское мастерство — учите текст роли, создавайте персонажей. Исследуйте тексты и развивайте события. Каждые 3 месяца мы будем презентовать результаты Вашей сценической работы на специальном «отчетном» вечере. Этот курс предназначен для актеров, которые хотят играть в англоязычных постановках. Курс также привлекателен для носителей английского языка, которые хотят улучшить актерскую технику, а также преуспеть в ораторском искусстве и практиковать публичные выступления.

NB. Запись на этот курс производится заранее. Вы должны быть настроены на работу и нацелены на результат. Если Вы хотите «почувствовать вкус» занятий по актерскому мастерству, можно прийти на мастер-класс в воскресенье и посмотреть, как Вам это понравится.

ВОСКРЕСЕНЬЕ: МАСТЕР-КЛАСС ПО АКТЕРСКОМУ МАСТЕРСТВУ

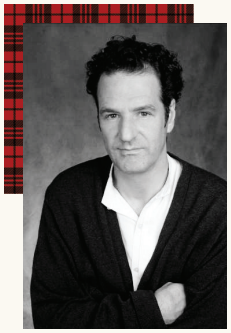
16:30–18:30 — Advanced level

18:30–20:30 — Intermediate level

Преподаватель: Эмма Даллоу

Мы будем обыгрывать предложенный текст или импровизировать историю. Откройте для себя экспрессию игры, примените изобретательность, следуйте интуиции и действуйте на английском!

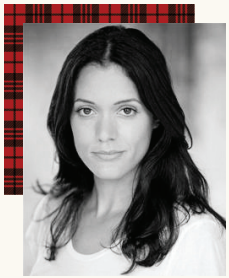
Мы будем использовать физические, эмоциональные, логические упражнения и игры с опорой на актерские техники и воображение, задействуем вербальные (голос) и невербальные (язык тела) средства коммуникации, будем слушать, слышать и чутко реагировать. Для перевоплощения мы будем использовать элементы комедии дель арте, клоунады и перформанса, создавая сцены и диалоги. Участники мастер-класса также получат методические рекомендации по улучшению техники речи и постановке голоса.



Martin Cooke

Professional performer specializing in Electronic Melodeclamation, (the art of combining classical poetry and acting, with contemporary music). He runs the Queen's English theatre project in Moscow, working as theatre Director and vocal coach, using the principle of 'English through Art' to help actors improve their 'emotional actioning'.

Martin trained at the Harold Pinter studio theatre in England, he worked as Dramaturge at Theatre Clwyd, Wales, alongside the likes of Sir Anthony Hopkins and Julie Christie. Martin is consultant to 'English Chamber Theatre (President Dame Judy Dench.)



Emma Dallow

One rarely witnesses such finesse of the craft, she is a true superstar of the London stage" Tim Gough, The Guardian.
Emma is a professional actress from London, UK. Emma's passion for the stage started at a very young age and as a teenager she was a member of the world renowned National Youth Theatre.

She co-produced and acted in the critically acclaimed Shoot/get treasure/repeat by Mark Ravenhill.

She is currently based in Moscow, working with the Moscow English Theatre at The Mayakovsky.

Learning English through drama and literature with a native speaker. Educational materials based on genius poetry texts and plays of world class authors

The course is aimed at teenagers and adults of all language levels, who want to practice and improve their English in an original and interesting way. Techniques learned can then easily be applied in practical terms, to areas of accent reduction, pronunciation, confidence, presentation skills and cultural enrichment. Communication skills, fluency and range of vocabulary are enhanced automatically.

English practice through use of English literary arts.
Have fun and be enriched with the immortal genius of English literature.

Improve your speech, your eloquence, your confidence, your vocabulary and your knowledge of English literature and culture by reading and reciting poems, plays and passages from great and famous theatre pieces and books. Such as 'The bluebird', 'Hamlet'— short stories by DH Lawrence and world famous English translations of Chekov.

Guided by Master of Dramatic Arts, Martin Cooke MA, you will read and learn tales from Shakespeare's great plays and become familiar with masterpiece poems from literary giants such as Emily Bronte, John Keats and Lord Byron. You can't know language until you taste it and feel its emotional content.

The first month and a half you will learn poems and read stories — the second month you will develop characters and learn parts — the third month you will use actors exercises and elocution techniques to perfect your recitations and readings.

A public reading and performance will be the culmination of the course.

The aim of the course "English through art" is to perfect students' master of English language and pronunciation, intonation, vocabulary. The course is further intended to enrich the cultural and emotional understanding of students in relation to the best characters and images of English literature.

The main focus is laid on 'actioning' and 'sourcing' in English – the study of texts at an emotional depth with the help of acting techniques. Psychologists maintain that the more our spectrum of emotions is engaged, the better we assimilate new words. This approach significantly enhances our ability to memorise texts, which after some practice flow freely, thereby also training our audio skills (the art of listening is vitally important to actors).

We user the classical texts of Shakespeare and Shelley, Emily Bronte and John Keats, Byron and Coleridge, and leading contemporary writers, such as Harold Pinter, Dylan Thomas, David Herbert Lawrence and even Chekhov!

INTONATION

We vary our intonation depending on the situations we find ourselves in. Our intonation during a telephone call is different from during a presentation. I will teach you exercises that develop your intonational contours.

PRONUNCIATION

We are not able to be guided by the categories "correct — incorrect" when speaking of pronunciation. Pronunciation also depends on circumstances and the character and everyday relations of people. However, there are a series of parameters according to which British English differs from American English. I will teach you to study questions of pronunciation without burdening you with a fake and unrecognizable accent which you will not here in authentic spoken English.

In "English through art" the deepening of the cultural and emotional outlook of students and the development of their vocabulary take place automatically. Luxurious English literature, drama, poetry — you will receive pleasure. *Emma Dallow*

CLASSES

Classes — several times weekly in small groups. Professional recording to measure progress. At the end of three months an audio theatre recording will be made and a performance is given.

Price

2 500 rubles — test lesson
3 000 rubles — individual lesson
8 000 rubles — 4 classes/month
12 000 rubles — 8 classes/month

For native English speakers — 5 000 rubles per month regardless of the number of lessons attended

	Adults Upper-Intermediate/ Advanced	Adults Pre-intermediate/ Intermediate
WE		19:00–21:00 **BEGINNER'S CLASS** *Martin Cooke*
TH	19:00–21:00 **POETRY** *Martin Cooke*	
FR	**DRAMA** *Martin Cooke/ Emma Dallow*	
SU	16:30–18:30 **DRAMA WORKSHOP** *Emma Dallow*	18:30–20:30 **DRAMA WORKSHOP** *Emma Dallow*

WEDNESDAY: BEGINNER'S CLASS

19:00–21:00

Teacher: Martin Cooke

A gentle introduction to the course. For people who are perhaps a little unsure of the idea at first, or who lack confidence perhaps. We will proceed at a quiet but steady pace to introduce you to the principles of English through art. Here you will learn about the uses of action, emotion and body language as central principles of language communication. Learning these techniques through reciting poems and monologues by heart and trying out some acting games will give students the power to take over their own learning process. We will also record your recitations in our recording studio and give you the chance to assess your development.

THURSDAY: POETRY

19:00–21:00

Teacher: Martin Cooke

Learn great English poems and improve your English. Be edified by Shakespeare and satiated with Shelley. If an English person wishes to improve their English they would do well to look no further than these great sources. It's the same method by which William Shakespeare himself was taught. You need to be willing to work hard to decipher, analyze, understand and recite works of rare and splendid genius by Keats, Byron, Marlowe etc.

N.B. You must enroll for each month in advance. If you want to taste the possibility of the poetry class please go to an induction class on Wednesday and see if you like it.

FRIDAY: DRAMA

Teacher: Martin Cooke/Emma Dallow

Use drama games and exercises to understand the art of theatre – learn roles – create characters. Study texts and develop scenes. We aim to present your scene work and improvisations at a special gathering when each three month stage of the course nears completion. This course is for people with an advanced desire to do theatre work in English. The course is also attractive to native speakers who wish to improve their theatre skills and public speaking/rhetorical prowess.

N.B. You must enroll for each month in advance as this unique course is not for people who lack commitment. If you want to taste the possibility of the drama class please go to a workshop on Sunday and see if you like it.

SUNDAY: DRAMA WORKSHOP WITH EMMA DALLOW

16:30–18:30 — Advanced level

18:30–20:30 — Intermediate level

We will Play with a text or improvise a story. Open yourself up to expression, play and invention. Using a series of physical, emotional and mental exercises and games drawing on acting techniques and imagination including voice and physical expression, listening and empathetic response, commedia dell'Arte, clowning and performance, creative development and story telling; we will create a 'play in a day'.

The participants will use acting techniques to put excellent speech into dynamic action.

jcc.ru
ЕВРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР НА НИКИТСКОЙ

The American Jewish Joint Distribution Committee
ДЖОЙНТ-МОСКВА

UJA Federation of New York

Б. Никитская, 47/3, +7 (495) 787-45-60/67
www.jcc.ru, center@jcc.ru
www.facebook.com/NikitskayaJCC

12+